

## 屋崙聯合校區庇護校區常見問題及資源

在屋崙聯合校區（OUSD），我們支持我們的學生，無論他們在甚麼地方出生或他們要在要克服這裏的障礙。我們珍惜本校區豐富的文化和當涉及到包括各種各樣的背景和需求的學習者時是不會有例外的。我們自從 2008 年起已有的 [庇護校區方案](#)，與 2017 年 11 月份一同更新的屋崙庇護城市方案一起，不論學生的移民狀況，我們是會堅守承諾，竭盡全力確保學生在學校的安全。

作為一個庇護校區，本校區在學生報名時不會要求或規定要有合法移民身份的證明，或學校會搜集任何這方面的資料。這些常見問題的目的是要提供我們社區對這方面的資料或推薦有所認識。**這不構成或包含實際的法律諮詢。**移民法例是非常複雜的，而我們鼓勵個別人士，對有關任何具體個別人士的情況去尋求移民律師的建議。請參閱下面的資源去尋找到即將在屋崙舉辦的的法律諮詢討論會。

### 常見問題

- [Who are refugee students in OUSD?](#)
- [How does the recent Executive Action on Immigration affect refugee students and families in OUSD?](#)
- [What about Asylees and Asylum Seekers?](#)
- [Can undocumented children continue to attend school in Oakland?](#)
- [What can I do to help my situation?](#)
- [I have DACA. What should I do?](#)
- [I arrived from Central America in the last 3 years and have been placed in deportation proceedings. What does Trump's presidency mean for me?](#)
- [I have legal immigration status but am not a citizen. Should I be worried about deportation?](#)
- [What does OUSD do to ensure that no student or family is discriminated against or harassed because of their race, ethnicity, religion or national origin?](#)
- [What should I do if I feel like I have been the victim of discrimination or harassment?](#)
- [What should I do in the event that I come in contact with ICE?](#)
- [What else is OUSD doing that I should know about?](#)
- [Where can I volunteer or help local refugee and immigrant students?](#)
- [What if I have other questions?](#)

### [額外資源](#)

## 常見問題

### 誰是本校區的難民學生？

自從 1970 年代，屋崙透過重新安置計劃歡迎來到的難民，在典型的一年中，大約有 500 位不論年齡的新難民來到屋崙（大約有 100 位學齡兒童），和會有其中一間本地安置難民機構協助他們。最近數年，茲因房價上漲令到新難民來到本市的數目減少，可是上學年我們透過重新安置計劃仍然歡迎了 67 位新學生，他們是要逃避從阿富汗、緬甸、厄立特里亞、斯里蘭卡、敘利亞、巴基斯坦、伊拉克和其他國家的暴力和迫害而來到的。欲知更多有關資料，參閱[屋崙聯合校區難民計劃資料](#) (OUSD Refugee Program Factsheet)。

### 對有關最近的移民行政行動（保護國家受到外國恐怖份子進入美國）怎樣影響到本校區的難民學生及家庭？

行政行動暫時停止美國難民入境計劃、無限期終止重新安置敘利亞難民、和減少今年重新安置難民的數目超過 50%。

這行動禁止美國境外和來自某些國家的非公民入境—不直接影響已經在美國的移民身份的難民學生及家庭。可是有數百位本校區學生及家庭是在上星期五的行政行動內列出的國家出生（伊朗、伊拉克、敘利亞、也門、蘇丹、利比亞和），明白他們感到苦惱，茲因他們有些朋友及親戚要逗留在這國家內而不能在短期內與他們在美國聚。

在這行動中列出的 7 個國家之中，在本校區有最大人口的是來自也門—雖然很少數是透過安置難民計劃到達的，而目前大約有 500 位學生是從也門出生的。因在這裏的高生活指數，本校區祇有 7 個家庭是透過安置難民計劃從敘利亞到達這裏。

鼓勵難民及政治庇護者入境美國一年後調整為合法永久居民身份（通稱綠卡），而行政行動對那些試圖再次入境的合法永久居民來說仍有混亂，但在星期日(1/29/17)，白宮幕僚長說行政行動不會防止合法永久居民再次入美國境，但他們會在機場接受額外審查。但有廣泛關注，尤其是本校區的穆斯林家庭，這禁令將會延伸到其他國家，如阿富汗，因為很多最近來到屋崙的難民是來自這個國家的。

### 政治庇護者和尋求政治庇護的會怎麼樣？

上星期五的行政行動不會直接影響到我們最大的新移民學生—那些逃離暴力和迫害的人會繼續到達，大多數是來自瓜地馬拉、薩爾瓦多和洪都拉斯。大部分來自中美洲的新移民已經進入移民申請程序，因此最近的行政行動是與他們無關。在過去三年，超過 225 位來自這些國家的本校區學生已經獲取政治庇護，並給予他們途徑獲得永久居民及公民身份。

February 1, 2017

### **無證兒童是否能夠繼續在屋崙學校上學？**

可以，每位兒童不論他們的移民身份，都有權接受公立學校教育，而本校區將會如常繼續服務我們所有的學生及家庭，除此之外，屋崙是一個庇護城市，而本校區因此不會規定合法移民身份證明才會接受報名入學或上學。

### **我能做些甚麼來幫助我的狀況？**

到目前為止，驅逐出境的最高優先級，包括有犯罪記錄和過去的移民違法（如未決遞解出境令）。要緩和可能性的移民後果，學生和家庭應該盡力：保持冷靜、遵守法律和繼續出席他們的法庭傳召和強化監督出庭計劃或 ISAP 約見，若他們有任何這些約會。

### **我有 DACA，我應該怎麼樣？**

童年入境暫緩遣返計劃（DACA）是基於奧巴馬總統頒布生效的行政令，特朗普總統能夠隨時撤消這令，而在他競選期間諾言會撤消的。若你是接受 DACA 的人士，你要考慮與移民律師討論以確定你向前邁進的最好行動方案是甚麼。若你符合 DACA 資格而是首次考慮申請這計劃，在你未有與移民律師討論之前不應進行申請。為要保障自己，請不要尋求公證員或其他沒有執照或經驗的移民律師之建議。

### **我三年前從中美洲來到的而已在驅逐出境程序中？特朗普成為總統對我有甚麼意思？**

已經進入程序的學生及家庭，不管新行政與否，將會在移民法庭上繼續在其驅逐出境的程序上抗辯。雖然任何人都能夠在其驅逐出境的程序上為自己抗辯，但最好是尋求律師去代表，因為要在移民法庭勝訴是很困難的。三藩市移民法庭有日間計劃的律師，他們是私人及非牟利律師捐獻他們的時候在法庭上代表那些沒有法律諮詢的，而屋崙亦有法律資源去作出免費代表，若你已經在程序中而仍未有律師的，欲知更多有關即將來臨的法律諮詢資料，請電郵聯絡 [Nate Dunstan](mailto:nathaniel.dunstan@ousd.org)，[nathaniel.dunstan@ousd.org](mailto:nathaniel.dunstan@ousd.org)。

### **我有合法移民身份而並非是一位公民，我是否應該擔心被驅逐出境？**

我們鼓勵學生及家庭在其個別情況中尋求最好的移民律師建議，移民法例是非常複雜，若他們有個人的移民問題，每個人都應尋求律師的指引。一般而論，永久居民、難民、政治庇護者、持有 U-Visa 的人士和有特別移民青少年身份的兒童應不會在特朗普總統期間看見其身份有改變。如常一樣，新的刑事定罪可以影響移民身份，因此，非常重要的是要遵守所有法律，而你若有犯案，你要盡早與移民律師討論。若你想到國外旅行，在離開國家前，最好與一位移民律師討論有關你的計劃，國外旅行可能影響到你回美入境能力。

### **屋崙聯合校區（OUSD）會做些甚麼去確保沒有學生或家庭會因其種族、族裔、宗教或原本國家而受到歧視或騷擾？**

February 1, 2017

本校區深信確保有公平 — 這是我們其中一個核心價值，我們有政策去規定不會對我們學生、家庭、或職員會基於種族、族裔、宗教、原本國家和很多其他保護的組別而受到歧視或騷擾。全市的學校社區成員在最近的事件後都會有行動去促進對話，從東灣時報的文章中概括出一些工作，請聯絡貴校的恢復公義計劃負責人、COST 小組、和/或學校行政員去參與有關加強我們綜合學校社區。

### **若我覺得我是歧視或騷擾的受害者，我應該怎樣做？**

請立刻向監督、學校領袖或校區總監稟報有關的行為，投訴和關注可以透過本校區的[統一投訴程序](#)提出。我們對這些投訴非常認真處理去確保我們學校繼續是一個安全的地方。

### **若我接觸到 ICE，我應該怎樣做？**

若你是非法移民（無證的），在法庭上有待定的移民案件，或被提問有關在這情況的人士，你應該提供你真實而正確的姓名，但不應回答任何其他問題，你並不需要開門給移民局人員，除非他們在你的門下放進列有你的名字和有法官或官員簽署的逮捕令，若你被扣留，你將會允許打一通電話，因此你應該記下一個電話號碼。欲知更多資料，你應該參加由 El Centro Legal de la Raza 贊助，即將舉行的認識你的權利培訓。

### **屋崙聯合校區還在做些甚麼我是應該知道的？**

在頒布移民行政行動的數天前，本校區的難民及政治庇護者計劃聘請一位短期顧問（一位 MLK 小學學生的家長）在本校區的也門社區去做一項全校區的需要評估，其中一個目的是特別為也門學生提供學校一系列的資源，請參閱下面一份阿拉伯文的傳單有關在柏克萊猶太家庭及社區服務的法律服務，你可能分發給對這方面有興趣而說阿拉伯話的家庭。

### **我能夠在甚麼地方當義工或幫助本地難民和移民學生？**

有很多非常好的機構在本地與移民和難民青年和他們的家庭工作，我們有三個機構緊密合作的，它們是 [Refugee Transitions](#)（有很多義工機會）、[Soccer Without Borders](#) 和 [Centro Legal de la Raza](#)，而捐款給任何他們機構亦能幫助他們的重要工作。

### **倘若我有其他問題？**

本校區是加州其中的幾個校區中有一位全職人員專門服務難民學生及家庭，請隨時電郵或致電聯絡 [Nate Dunstan](#)，電話：(510) 273-1661。

February 1, 2017

## 額外資源

### Centro Legal de la Raza

- 一般移民法律諮詢，每月第三個星期四，上午9時至中午12時，地址：3400 E 12th St, Oakland (Fruitvale Village)。
- 致電：(510) 437-1554，電郵：[info@centrolegal.org](mailto:info@centrolegal.org)，或親臨辦事處。

### **The Refugee Center**

- 有阿姆哈拉文、中文、法文、克倫文、庫爾德文、尼泊爾文、俄文、西班牙文、土耳其文和越南文的資料。
- 閱讀：[How will President Trump's Executive Order affect refugees in America?](#)

### **National Immigration Law Center**

- [FAQs About DACA Now That Trump Is President-Elect](#)

### **Jewish Family and Community Services**

- 有阿拉伯語、波斯語/達里語、英語的移民法律服務

### **Immigrant Legal Resource Center**

- [Guidance for Educators](#)